
CANTO EU E A MONTAÑA BAILA

Texto de IRENE SOLÀ

Tradución de MARÍA ALONSO SEISDEDOS

Ilustración de portada de MAURICIO ANTÓN

Encadernación rústica. 13,5 x 20,5 cm. 224 páx. 17 €
ISBN 978-84-16721-83-2. Narrativa K. Factoría K de Libros.

PREMIO LLIBRES ANAGRAMA DE NOVELA 2019
PREMIO PUNT DE LLIBRE DE NÚVOL 2019
PREMIO CÁLAMO OTRA MIRADA 2019
XVII PREMIO MARIA ÀNGELS ANGLADA DE NARRATIVA CATALÁ
PREMIO DE LITERATURA DA UNIÓN EUROPEA (NOVAS VOCES) 2020
PREMIO FOLLAS NOVAS DO LIBRO GALEGO 2022 (TRADUCIÓN)
XX PREMIO DE TRADUCIÓN PLÁCIDO CASTRO 2021

*Os lóstregos caen onde queren, e o segundo lóstrego caeu
na cabeza do Domènec. No interior, no fondo, na cerna.*

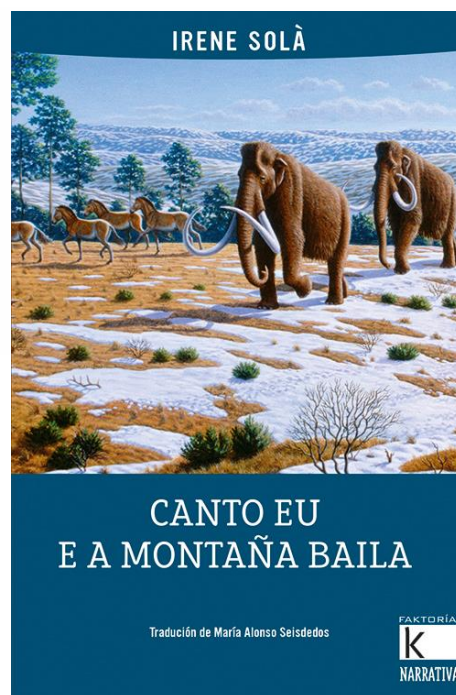
E todo o que vía dentro dos ollos era negro, da queimadura.

*O home quedou teso na herba, e o prado arrimoulle
a meixela á del, e todas as nosas augas axitadas e alegres
coáronselle polas mangas da camisa, por dentro do cinto,
polos calzóns e polos calcetíns, á procura da pel aínda seca...*

Un lóstrego bate enriba de Domènec, o poeta-labrego, que morre de inmediato. O lapso fugaz entre a vida e a morte marca esta historia de historias na que se mesturan pasado, presente e futuro; onde conviven realidade e ficción, historia e mitoloxía. «Canto eu e a montaña baila» é unha novela coral na que toman a palabra mulleres e homes, nubes e fungos, osos e cervatos que habitan entre Camprodon e Prats de Molló. Nesta zona do Pirineo catalán consérvase a memoria de séculos de loita pola supervivencia, de persecucións e de guerras fratricidas. Mais encarna tamén unha beleza propicia para liberar a imaxinación e contar historias; onde comezar de novo e acadar unha certa redención.

Irene Solà é herdeira da literatura popular e da narración oral propia da raia catalá con Francia, onde tamén abundan os contos e as lendas sobre meigas e aparicións. Mais nesta novela destaca a orixinalidade do imaxinario colectivo reconstruído, actualizado e renovado a través dun estilo preciso, virtuoso e subversivo. Asemade, aborda e reformula o concepto da fronteira como lugar de paso dos exiliados republicanos entre 1936 e 1939.

Tradicións e folclore como alicerce dunha narrativa contemporánea asentada na natureza e no mundo rural; é o eco da terra, dos elementos, dos animais e das persoas o que se proxecta nestas páxinas. Unha voz caracterizada pola autenticidade e pola espontaneidade mantendo a calidade estilística, con palabras elixidas con precisión, sen impostura nin exceso.



- **Temática:** a vida, a natureza, o pasado.
- **Destinatarios:** lectores adultos.
- **Aspectos destacables:** Premio Llibres Anagrama de Novela 2019 e Premio de Literatura da Unión Europea 2020, entre outros; ambientada na alta montaña pirenaica; tradición, mitoloxía popular; Guerra Civil, exilio.
- **Avance do libro:**
<https://issuu.com/kalandraka.com/docs/canto-eu-e-a-montanha-baila-g>

Irene Solà

(Malla, Barcelona, 1990)

Licenciada en Belas Artes pola Universidade de Barcelona, cun mestrado en Literatura, Cine e Cultura Visual pola Universidade de Sussex. A súa estancia en Reykjavik mentres realizou o programa Erasmus foi determinante para descubrir a relación entre literatura e territorio. Recibiu o Premio Amadeu Oller polo poemario «Bèstia» (2012), que foi traducido ao inglés. Coa súa primeira novela, «Els dics», recibiu o Premio Documenta 2017. Ten participado en numerosos festivais literarios celebrados en Barcelona, Girona, Sitges, Santander, Londres... Recibiu bolsas á produción literaria e artística, sendo unha das artistas seleccionadas no programa Barcelona Producción-La Capilla 2017. En 2018 foi escritora residente no Alan Cheuse International Writers Center da Universidade George Mason (Virxinia, Estados Unidos) e participou no programa Writers Art Omi-Ledig House (Nova York). Por «Canto eu e a montaña baila» non só recibiu o Premio Llibres Anagrama de Novela 2019, senón tamén os premios Núvol, María Àngels Anglada de narrativa catalá, Cálamo -pola edición en castelán- e o Premio de Literatura da Unión Europea 2020.